

Zeitschrift: Femmes suisses et le Mouvement féministe : organe officiel des informations de l'Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Herausgeber: Alliance de Sociétés Féminines Suisses

Band: 78 (1990)

Heft: 3

Artikel: Entre nous soit dit

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-279309>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Perles-mêle

La lectrice qui nous envoie cette «galerie de portraits de chefs obstinément, rigoureusement masculine» s'interroge sur la politique de Migros dans le domaine de l'égalité professionnelle. Pour notre part, nous nous interrogeons surtout sur l'hypocrisie d'une féminisation verbale qui masque la masculinité persistante des faits!

4 Migros-aspects

Construire

No 3 17 janvier 1990

Nominations dans les entreprises de services et autres entreprises

Les collaboratrices et collaborateurs suivants, appartenant aux entreprises de services et autres entreprises de la communauté Migros, ont été nommés avec effet au 1er janvier 1990. Nous les félicitons chaleureusement et les remercions pour leur travail et leur engagement.

Directeur, directeurs adjoints et sous-directeurs:



Voyages Esco S.A.
Zürich
Rudolf Borer
Chef département
finances-administration,
adjoint au directeur
Directeur adjoint



Entreprise et Transports Sarl. Weil am Rhein
Edmund Franzke
Chef d'entreprise,
adjoint du directeur
(dès le 1.7.)
Sous directeur



M. Informatic S.A.
Zürich
Kurt Metzler
Chef d'entreprise
Directeur adjoint



Entreprise de distribution Migros Neuwandorf S.A.
Ernst Kissling
Chef de l'organisation
Sous directeur



Entreprise de distribution Migros Neuwandorf S.A.
Jörg Schmid
Chef d'entreprise
(dès le 1.7.)
Directeur



Riseria Taverna SA
Edoardo Pellandini
Chef d'entreprise
Directeur adjoint



Secura Générale
Peter Herzig
Chef de l'exploitation
Sous directeur



Secura Générale
Erik Morgenstaler
Chef du ressort marketing/
vente
Directeur adjoint



Secura Générale
Jörg Weidmann
Chef du ressort interne
Sous directeur



Secura Vie
Jean-Marc Emiliqer
Chef du service vie
collective
Sous-directeur



Secura Vie
Christian Holenstein
Chef du service vie
individuelle
Sous directeur



Secura Vie
Andreas Kuster
Chef du ressort vie
Sous directeur

Bons baisers de FS...

...à Michèle André, secrétaire d'Etat française chargée des droits de la femme, pour sa carte de vœux pour l'année 1990. L'année en question est déjà bien entamée, mais le sexisme du langage se porte aussi bien que l'an dernier, raison pour laquelle nous ne résistons pas à l'envie de reproduire le texte de cette carte, tel qu'il a été publié par *Le Canard enchaîné*. Lequel *Canard enchaîné* semble avoir trouvé le gag moins drôle que nous, puisqu'il commente avec une ironie douteuse: «Le sort, décidément impitoyable, aura même refusé (à Michèle André) de s'appeler Michèleu Andrée».

N'oubliez pas de joindre un commentaire à vos envois. Cette page vous appartient. Et si votre sensibilité diverge de celle d'une autre lectrice (ou d'un autre lecteur), réagissez!

N° 39 Mr. Bricolage

VALABLE DU 30 NOVEMBRE AU 16 DÉCEMBRE 1989



«Mr Bricolage a encore frappé! Admirez la tenue adéquate de Mrs. Bricolage qui, par ailleurs, braque étrangement son engin! Si elle n'y prend pas garde, que diable va-t-elle se mettre à percer? A l'évidence, c'est un mâle conseiller qu'il lui faut!»

*Dans une succession de mots,
il suffit qu'un seul soit du genre masculin
pour que l'adjectif se rapportant à tous s'accorde au masculin,
c'est dire l'étendue de notre tâche.

QUE NOEL, LA NOUVELLE ANNÉE
ET TOUTES LES FÊTES DE FIN D'ANNÉE
SOIENT BONS*.